

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Deutsche Übersetzungen und Gedichte

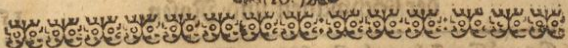
Hochzeit-Gedichte

Hofmann von Hofmannswaldau, Christian

Breßlau, 1679

Der aus dem Himmel verbante Cupido

[urn:nbn:de:bsz:31-132781](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-132781)



Der aus dem Himmel ver- bante Cupido.

Der kleine Wunder-Gott / der Meister meis-
ter Herken/
Der zuvermahlen weiß / ie Schmierken
mit dem Echerken/
Und unsre Ehränen ihm vor seinen Balsam hält/
Der ward so bald er nur aus Mutter-Leibe kom-
men/
Auch in die Bürger-schafft des Himmels aufge-
nommen/
Und als ein kleiner Gott den Göttern zugesellt,
Der grosse Jupiter der nahm ihn auf die Armen/
Die stolze Juno ließ ihn auf der Brust erwar-
men/
Die reine Suada sprach ihm selbst die Wörter für/
Diana lehret ihn den ersten Bogen führen/
Mars wolt ihn alsobald mit einem Helme zieren/
Nur die Minerva sprach: Mein gröster Feind ist
hier.
Die Götter ehrten ihn mit mehr als tausend Küssen/
Man schaut nichts als Lust umb seine Lippen süs-
sen/
Sein helles Auge war ein Thron der Freundlig-
keit
Sein schreien konte selbst den Nectar süsse machen/
Saturnus muste stets des klugen Kindes lachen/
Ja auch die Trauer-sucht war durch sein Spiel er-
freut.

Doch

Doch wolte dieses Lob nicht lange hier bekleben/
Die Bosheit kam den Ruhm der Anmuth zuver-
treiben /
Sein Scherzen roch nach List/ sein Spiel nach Bü-
beren/
Auf allgemeinen Ruhm kam allgemeines Klagen/
Ein ieder wußt ihm igt was Böses nach zusagen/
Und der Beschwerniß war auch nicht der Vater
frey.

Bald mißte Cynthia den allerbesten Gürtel /
Den Parcen den verschob er manchemahl die Wirt-
tel/
Den Gannmedes nennt er oft ich weiß nicht wie/
Der Mutter Tauben selbst berupft er Schwanz und
Flügel /
Der Juno trauft' er Wachs auf ihren besten Spies-
gel/
Und keine Göttin war so sehr geplagt als sie.

Den weiten Thierkreis besuche er alle Wochen/
Da ließ die Mutter ihn oft allenthalben suchen/
Hier that er Vieh und Mensch' viel tausend Schaf-
heit an/
Er wolt einmahl dem Krebs die eine Scheere rau-
ben /

Der Juno sie verlehrt zusagen auf die Hauben/
Die weil sie seine List der Mutter kund gethan.
Diß und dergleichen kam dem Jupiter zu Ohren/
Der Lieb und auch Geduld nun allbereit verlohren/
Er

Er sprach / der kleine Schalck der muß vertrieben
seyn /

Er dürfe mir einmahl die Donnerkeul einführen /
Und seine schlaue Hand mit einem Zepfer zieren /
Für dem sich isund bückt der goldne Sonnen-
Schein.

Er ließ den Himmel bald sein strenges Urthell wissen /
Mercurius ruft aus der Ers-Gott ist bestessen
Zuweigen / daß sein Grimm wie Blitz und Brand
verzehret

Er will den kleinen Gott der sich Eupido nennet /
Und dessen Vüberey der ganze Himmel kennet /
Verbannen und ihm sey hiermit das Reich ver-
wehret.

Die Venus sog den Bann ihr treflich zu Gemürhe /
Sie sagte bey sich selbst / so soll ich mein Geblüthe /
Das Göttlich ist wie ich / ja meiner Sinnen Lust
Von mir gerissen sehn ; Was soll ich aber machen ?
Es wird der Jupiter nur meiner Thränen lachen /
Diß naget mir das Herz und ängzet meine Brust.

Sie rufte bald den Sohn / sie ließ bey tausend Küffen
Ihm einen heißen Bach umb beyde Schuldern sties-
sen /
Man schaute wie ihr Mund von Trauren trächtig
stund /
Sie sprach die Wichtigkeit des Werckes heist mich
schweigen /

Mein

Mein Auge wird dir mehr als meine Zunge zeugen/
Und dieser Seufzer thut dir meine Wehmuth kund.
Dich heisset Jupiter in seinem Zorne scheiden/

Du solst das weite Reich der grossen Götter meiden/

Ach das ich Göttin bin und nicht zusterben weis!

Hat Schaum und Wuschel dann mich Göttin lassen
werden /

Daß man mich ist verlacht im Himmel und auf Er-
den /

Und fast geringer hält als Schwämme/ Schnee/ und
Eis.

Doch wirstu gleich ihund aus meiner Schoos gerissen/

Wird gleich dein zarter Fuß die Erde fühlen müs-
sen /

So wird dein Name doch durch dieses nicht ver-
gehn /

Die Göttin des Gerichts die wird ihn höher führen/

Als wo der Donner-Gott läßt seinen Blitzen spüren/

Ich weis er heisß ihn noch um seine Krone stehn.

Drauf nahm sie ein Geschirr gemachte von Berg Er-
stallen /

Und sprach/ laß diesen Schatz bald auf die Erden
fallen/

Wenn du berühren wirst den Kreis der Untere
Welt/

Der Liebe heisser Trieb der steget hier beschlossen/

So selbst aus meiner Hand in dieses Glas geflossen/

Und als ein fester Leim die Welt zusammen hält.

Cupido wußte fast kein Wort nicht anzubringen/

Er nahm das edle Pfand und kehrte seine Schwingen

Der schweren Erden zu. die Mutter schaut ihm
nach/

Es kam mir ohngefähr ein Marmel zu Besichte/
So macht er den Cristall mit steiffer Hand zunichte/
Und warf ihn daß er wol in tausend Stücken brach.

Es schwam der werthe Saft der nicht geschätzt kan
werden/

Nach dem das Glas zerbrach/ vergossen auf der Er-
den/

Der starcke Dampff umzog den weiten Erden. Kreis/
Ein Süßes etwas drang dem Menschen um die
Stirne/

Und pflantz/ ich weiß nicht was/ ihm heimlich ins
Gehirne/

So man zwar fühlen kan/ doch nicht zunennen weiß.
Die Welt ward ein Spittal an tausend/ tausend Kran-
cken/

Der Schmerzen war gestärckt durch schlüpfrige
Gedanken/

Der Geist fühlt einen Zug der mehr als fleischlich
hieß/

Die Flüsse lieffen an/ von viel Verliebten Thränen/
Die Wunde stärckten sich durch Seufzer. reiches
Sehnen/

So das embrandte Herz aus seinem Schranken
bließ.

Die Kräuter von der Noth und Schwachheit zuge-
nesen/

Die waren nirgendswo zu finden und zulesen/
Man nennt es allbereit die Krankheit ohne Noth/

Ich

Ich weiß nicht wie es hat der Zufall so geschicket/
 Daß einer ohngefehr den süßen Fund erblicket/
 Und ihm durch einen Kuß gewünscht gerathen hat.
 Nachdem das Pflaster nun für diese Liebes-Wunden
 Der menschliche Verstand ergründet und erfunden /

So stel in einem Nu des Kammers Überfluß:
 Den Kranken und den Arzten fand man stets bey-
 sammen /

Die Flammen lechren sich nicht selten in den Flammen/
 Der Becher war der Mund / der Saft ein heisser
 Kuß.

So lange nun das Rund der Erden wird bestehen/
 So wird die schöne Noth der Liebe nicht vergehen/
 Die Liebe bleibet doch die Stütze dieser Welt/
 Das Pflaster so man braucht / trägt oftmal selber
 Wunden /

Oft hat das Pflaster selbst der Wunden Pflaster
 funden /

Wann diß / was es verlehrt / ihm wird hinzugesell't.
 Mein Bruder darff ich ihe noch eine Sylbe sagen/
 So schwer' ich daß du nicht nach Mitteln hast zutra-
 gen /

Das Mittel deiner Noth wünsche ihe bey dir zuseyn/
 Die Rose so der Braut die zarten Wangen zieret/
 Und Zeugin ist der Zucht so sie im Herzen führet/
 Stellt als dein Eigenthum sich iho selber ein.

Sie kranket gleich wie du / sie scheuet zubekennen/
 Daß Flammen gleich wie dir / ihr umb das Herze
 brennen /

Daß sie der Dampf bestrickt der aus Crystallen kam/
Ihr Geiſt iſt allzu keuſch zu melden den Gebrechen/
Und iſt ſie gleich bereit ein Wort davon zuſprechen/
So wird ihr doch der Mund verſiegelt durch die
Scham.

Du wirſt ohn alle Müh' erlernen und verſpüren/
Wie dir die Kranckheit ihr zuheilen ſoll gebühren/
Betrachte doch nur recht ihr keuſches Augen-Licht/
Das wirſtu ſelber dir mit treuen Farben zeigen/
Als ſprach' es/ dieſes Bild / daß wüncſch' ich mir zu
eigen //

So ſagt der Augen-Glanz ſpricht gleich die Zunge
nicht.

Hier iſt es keine Zeit zu bitten und zu fragen/
Der Liebe Flügel ſeyn Geſchwindigkeit und Wa-
gen/

Hier buchſtabiret man gar ſelten J und A.
Das Frauenzimmer ſiehe den Parthen an der Sei-
ten/

Sie zeigen durch die Flucht oft ihre Luſt zuſtreiten/
Und ein erzürnnes Nein/ iſt oft ein süßes Ja.

Es iſt um hohe Zeit die tieffe Luſt zu bußen/
Die Stunden die vergehn/ die Sternen die verſchü-
ſen /

Cupido zeucht dir ſelbſt den leichten Fürhang auf/
Die Röthe/ ſo der Braut in das Geſichte ſteiget/
Wil iſt Aurora ſeyn/ ſo auf die Sonne zeiget/
Die durch der Lüſte Kreiß ſol nehmen ihren Lauff.

Und du/ O keuſche Braut/ ſchlägſt dein Geſichte nieder/
Das Mittel hell zu ſeyn/ daß iſt dir faſt zuwieder/
Du

Du wilst und wilst auch nicht : die eingepflanzte
Zucht /

Die lehret dich ikund die reinen Augen sencken/
Der unbekanten Lust verwehres Angedencken/
Bringt alle Freudigkeit dir schleunig auf die Flucht.
Neb nur die Augen auf/ die reinen Liebes-Flammen/
Dadurch sich Herz und Herz verknüpfen läßt zusam-
men/

Beflecken dir ja nicht die Schwanen-reiche Brust/
Ja die Verleumdung selbst/ so sich durch Tadel spreit
set/

Und auch der Tugend oft ein falsches Auge weiset/
Die steht ikund bereit zu loben deine Lust.
Die Lieb ist ja ein Werck so aus dem Himmel kommen/
Und so der Erden-Kreis mit Lust hat eingenommen/
Wer reine Liebe hast/ liebt Gott und Menschen nicht.
Die Tugend wie mich deuchte die tadelt dein Verweis-
sen/

Und heisset dich ikund zu der Ergökung eilen/
Die dir der Himmel selbst mit reiner Hand ver-
spricht.

Dein ander Leben kommt ist auf dich zugegangen/
Entrück ihn nicht den Mund / entzeug ihm nicht die
Wangen/

Ein Kuß verbleibet doch ein Aufboch unsrer Brunst/
Er reichet dir die Hand / der Ernst steht bey dem
Echerzen/

Er giebet mit der Hand dir auch zugleich das Her-
zen /

Und heist es Siegel seyn der ungefärbten Guñst.

Laß ihr die Keimligkeit geschwägiger Rubinen/
 Mit Küßen angefüllt ihm zu der Schale dienen/
 Und tritt die erste Lust mit frischem Herzen an/
 Gehorsam wil alhier die beste Tugend heißen/
 Und der Vertrauligkeit mustu dich ihr besteißen/
 Die dich die Liebe lehrt und ich nicht melden kan.
 Gehr rüstig zu der Ruh und laßt die heißen Sinnen/
 Ein ungespieltes Spiel/ zu dieser Zeit beginnen/
 Das Gott hat aufgeführt und Adam aufgebracht/
 Ein mehres weiß ich und die Feder nicht zuschreiben/
 Sie neiget sich forthin in meiner Hand zubleiben/
 Sie wünscht euch ferner nichts als eine süße Nacht.
 Ich weiß der Hymen wird euch alles dieses lehren/
 Was die verliebte Lust geschickt ist zu vermehren/
 Ein süßes Ach und Ach reißt keine Wollust ein/
 Eh noch das andre Jahr die Rose wird verblühen/
 Und das Geflügel wird das andre Nest beziehen/
 So wird ein junger Fürst aus Flandern kommen
 sehn.

Die versöhnte Venus.

Vie Göttin so die Welt und alle Herzen bindet/
 Die Wasser/ Erd und Luft durch ihren Strahl
 entzündet /
 Auf welcher Wunder Wort erzittert nheber fällt/
 Was Nord / Süd / Ost und West in seinen Armen
 hält.

Die